

## Charlas sobre el Dharma de Toeong Seongcheol



### Respeten a Todos como a Buda

(Conferencia General Sobre el Dharma, el día 29 del Quinto Mes Lunar, 1982, Haein-sa)

Veneren a vuestros enemigos como veneran a vuestros padres  
—**El Sutra de la Iluminación Perfecta**

Los seres sintientes no han alcanzado la iluminación debido a sus innumerables ilusiones, a menudo referidas como los 84.000 delirios o engaños. Y ¿cuáles son los más básicos de estos delirios o engaños? El Buda dijo que el **amor** y el **odio** eran los más grandes engaños de todos ellos. Asimismo, el Tercer Patriarca del Ch'an, Seng-ts'an, en su documento '**Crear en la Mente**'<sup>1</sup>, dijo que si nos deshacemos del odio y el amor, todo estaría perfectamente auto-iluminado. Y de hecho, si usted puede librarse del odio totalmente, entonces usted puede alcanzar fácilmente la Mente pura, la iluminación Suprema. Pero antes de eso, odio continúa surgiendo en la mente, y de hecho el odio es una enfermedad que es muy difícil de curar.

---

<sup>1</sup> "El Método Perfecto no conoce dificultades  
Salvo que rehúsa hacer preferencias;  
Sólo cuando está libre de odio y amor  
Se revela plenamente sin disfraz;  
Basta la diferencia de un décimo de pulgada  
Para que cielo y tierra se separen;  
Si deseas verlo con tus propios ojos,  
No fijes tu pensamiento en su favor ni en su contra".

Como budistas que establecemos nuestras normas a través de las Enseñanzas del Buda, debemos hacer nuestro mayor esfuerzo para eliminar el odio de nuestras vidas, de nuestras acciones y de nuestros corazones. Es difícil practicar los consejos del Buda para tratar incluso, el enemigo más cortante e implacable como nuestros padres. **Pero debemos intentarlo.**

En la actualidad oímos mucho acerca de "perdonar mal" y "amar nuestros enemigos"; pero sólo el Buda podía haber hecho tal declaración como, **"Veneren a vuestros enemigos como veneran a vuestros padres"**.

**Deben entender que en el Budismo no existe tal cosa como "el perdón"**. Perdonar implica que usted tiene la razón y la otra persona está errónea. Así que, decir que "perdonen" a alguien es un insulto enorme a esa persona. Y ustedes no están asumiendo responsabilidad alguna por lo que les ha pasado.

El budismo enseña que todos los seres sintientes tienen la misma naturaleza de Buda. Un Buda iluminado sentado en lo alto sobre un pedestal de loto y esos seres que se retuercen en los tormentos del infierno, en la realidad fundamental, es lo mismo. Así que, no importa lo malo que haya sido una persona, no importa cuánto a usted le desagrada o la condena, usted no puede, **por lo menos según el pensamiento budista**, "perdonarlo" por algo que le ha hecho a usted.

Bueno, entonces, ¿qué se supone que usted haga?

No importa lo que una persona ha hecho, usted debe respetarla/considerarla<sup>2</sup> como un Buda. Esta es la mera esencia del Budismo. El primo del Buda, **Devadatta**, había acosado al Buda durante toda su vida. Y finalmente Devadatta tuvo que atravesar un infierno viviente. Tuvo que atravesar esto como una medida para proteger a otras personas de sus artimañas/tretas. Pero, ¿cómo se suponía que el Buda tratara a Devadatta, su propio primo, pero el mayor de sus enemigos? Él le recompensó con la **Iluminación Suprema**.

En el Budismo, decimos que el universo está lleno de la brillantez de la maldad y la bondad. Quizás, no entiendan esto al principio. Una acción gentil ilumina todo el universo, lo que creo que encontrarán aceptable aunque no lo entiendan. Pero, ¿pueden ustedes entender y aceptar que un acto

---

<sup>2</sup> Comentario de Acharia: No estamos hablando de someterse a la voluntad de esa persona. Sino de respetar sus derechos como ser humano, en este caso, tratarlo con reverencia como a un Buda.

malvado realizado por los seres sintientes en el infierno también ilumina todo el universo?

Generalmente pensamos en el Buda como el más gentil de los gentiles y en los demonios como malvados. Concebimos al Buda y a los demonios tan diferentes como el día y la noche y tan diferentes como el cielo y la tierra. Pero en realidad o de hecho, los demonios y el Buda son el mismo cuerpo, son uno y se diferencian sólo en nombre. Todos ellos son Buda.

Una persona puede haber hecho algo completamente horrible, pero la naturaleza básica de esa persona, su rostro original, sigue siendo el mismo. Y así mismo es con alguien que ha llegado a ser iluminado—su naturaleza fundamental sigue siendo la misma. Cada ser sintiente es la misma naturaleza de Buda, el mismo cuerpo. Justamente, todos somos diferentes manifestaciones de la misma cosa.

Devadatta era malo, malvado e intrigante. Pero debido a que su naturaleza básica era exactamente la misma que los Budas, el Buda devolvió los actos malvados de Devadatta con la iluminación futura. Él hizo esto para que Devadatta guiara a los seres sintientes, en lugar de hacerles daño. Es este tipo de respuesta fundamental para el pensamiento budista.

Esta cita tan importante—“Veneren a vuestros enemigos como veneran a vuestros padres”—debe ser la base o fundamento de vuestra vida diaria, vuestras acciones y vuestro estudio. Vuestra principal guía básica para la vida como budista es respetar, como lo hizo el Buda, todas las formas de vida y reverenciarlas como vuestros maestros. Todas las formas de vida—la gentil y la malvada, las vacas, los cerdos y las bestias de todas clases—tienen la misma y exacta naturaleza de Buda (la naturaleza búdica), así que deberías respetarlas, igual que respetas al Buda. Y cada uno tiene algo para enseñarte si observas lo suficientemente cerca. Así que, no juzgues a una persona por su vestimenta o apariencia. Debes mirar más allá de esas cosas a la persona y a su naturaleza Búdica.

Hace siglos en una celebración nacional en Corea, se invitaron para la ocasión, a todos los monjes mayores/superiores. Entre los monjes había uno que había vivido una vida extremadamente frugal. Cuando él se presentó en las puertas del Palacio en sus ropas andrajosas y sus zapatos gastados, los guardias no le dejaron entrar, echándole fuera. Así que el monje se fue a un lugar cercano y pidió prestado algunas túnicas nuevas y elegantes, regresando después. Los guardias comenzaron a reverenciarle de izquierda a derecha y le acompañaron al asiento más importante y honorable del salón.

Mientras los otros monjes estaban ocupados arrimándose a todo tipo de manjares, este monje se mantuvo embadurnando la comida a su ropa. Los otros monjes, sorprendidos, le preguntaron por qué hacía esto. Él contestó, "porque la comida es para la ropa, no para mí," y se mantuvo haciéndolo hasta que sus ropas se cubrieron completamente.

El punto es, por supuesto, que usted no debería tratar a las personas según su aspecto, según lo que ve en el exterior. Puede haber algunos de ustedes que están pensando a sí mismos, "Bueno, eso es fácil de decir y algo que puede hacer sólo el Buda; Pero tenemos que vivir con las personas que esperan ser tratados de acuerdo con su 'presentación'. Ese, sin embargo, no es necesariamente el caso.

Hay un relato acerca del clan aristocrático 'Kwak' de Hyonp'ung en la Provincia de Kyongsang. Uno de los Kwaks se casó, pero su nueva novia era muy inferior para convertirse a la condición social de la familia. Ella vestía descuidadamente, no era particularmente amable con sus padres y ella hablaba despectivamente. La familia intentó todo lo posible para que se comportara adecuadamente, pero nada funcionó.

Un día, el novio estaba leyendo los 'Clásicos Confucianos' y se encontró con la frase que decía que las personas, intrínsecamente, eran gentiles y buenas, aunque ellas no siempre se comportaban así. Esto cambió totalmente la actitud del novio. Entonces, se dio cuenta que el comportamiento de su novia, era probablemente su culpa, así que cambió su mente o forma de pensar, para tratar a su esposa con más respeto, porque como ser humano, su naturaleza básica era gentil y buena.

En los viejos tiempos, los aristócratas comenzaban el día estudiando y saludando a sus antepasados. A la mañana siguiente, después de que el marido había realizado este ritual, totalmente vestido de gala, se volvió hacia su esposa y se inclinó ante ella. Al principio ella pensó que se había vuelto loco. ¡La misma persona que la maldijo y la golpeó, ahora estaba inclinándose ante ella!

Simplemente él le dijo que a ella, "Yo con toda sinceridad te respeto", y se inclinó nuevamente. Nerviosa por todo esto, ella trató de que él se fuera, pero él se mantuvo inclinado. Luego él dijo: "la naturaleza humana es básicamente gentil y buena. Tú eres gentil y buena. Pero, porque yo estaba ocupado en maltratarte, no lo había visto/notado. De ahora en adelante solamente miraré lo bueno en ti y te respetaré. No tomó mucho tiempo, antes de que la novia cambiara totalmente su comportamiento, pero ella continuó implorando a su esposo.

“¡No me portaré mal, así que por favor detén su reverencia!”

“Eres tan dulce y gentil, que no puedo evitar reverenciarte.”

“No, no, no, eres tú quien es realmente bueno y gentil”, respondió ella. De ahí en adelante se saludaron mutuamente cada mañana, y pasaron el resto de sus vidas en mutua admiración, respeto y felicidad. Así que pueden ver que el Buda no era el único que era capaz de respetar a todo el mundo. Es algo que cualquiera puede hacer, que todos los budistas deben practicar, y que tiene resultados grandiosos.

Cuando el monje chino I-ching viajó a la India, observó que los monjes en cada templo recitaban el Himno de Matrchetá en Ciento-cincuenta Versos, en los servicios de la mañana y la tarde. Nosotros hemos encontrado en los registros de sus viajes al mar del sur, citas de estos versículos/poemas/versos:

“Nos hemos convertido en enemigos por traicionar su gracia infinita; Pero Buda considera esto como la mayor benevolencia de todas.”

En otras palabras, incluso si tratas a alguien mejor que a vuestros propios padres y mejor de lo que tratarías al Buda, y a su vez, esta persona te hiere o te traiciona, debes venerarle aún más. Los versos continúan:

“Si los enemigos dañan al Buda, él todavía les venera. Los enemigos sólo miran solamente sus defectos; sin embargo, el Buda les trata con benevolencia”.

Así que si tratas a alguien muy bien y esa persona sólo te perjudica a cambio, todavía debes venerar/respetar a esa persona. Ustedes deben reverenciar más a la persona que les perjudique/dañe más. Esta es una Enseñanza básica y una actitud básica en el Budismo.

Como posiblemente una vez antes haya mencionado, cuando los cristianos vienen a verme, hago que realicen 3.000 postraciones como todos los demás. Pero les pongo como condición, que al hacer sus postraciones ellos deben orar para que aquellos que refutan su Dios y esos que maldicen a Jesús sean los primeros en ir a su paraíso. Piensen ahora en eso, en nuestros términos: debemos orar para que aquellos que maldicen al Buda y atacan a los monjes sean los primero en ir al paraíso.

El Buda dijo que solamente a través de reverenciar/respetar a todos los enemigos, las aberraciones, los errores y los venenos de la mente desaparecen. Si todos estos desaparecen, entonces todos llegaremos a ser Budas, todos alcanzaremos la iluminación. Y al igual que los budistas establecemos la iluminación como nuestra meta, debemos vivir una vida practicando lo que nos ha enseñado el Buda. Pero no podemos hacer esto mientras nuestras reacciones se basan en nuestras emociones pasajeras.

Algunos de ustedes se preguntarán acerca de cómo responder al desafío que el cristianismo ha presentado al budismo en Corea en los últimos años. Ustedes pueden pensar que si no respondemos, eventualmente el budismo se esfumará. Crees que si alguien te grita una vez, deberías responder con diez gritos y entonces él o ella se irá. Quieres hacer algo al respecto.

Es fácil pensar así, pero eso no es correcto. Cuanto mayor se convierta este desafío, más debemos inclinarnos a orar por esas personas. Ese es el Camino Budista, y así es como debes vivir. Y si lo hace así, otros quedarán impresionados por su ejemplo, y estarán impresionados/conmovidos por el Budismo.

Si una persona grita, la otra debe estar silenciosa. Si una persona levanta su puño, la otra no debe hacerlo. Si una persona provoca un incendio, ¿debes tú provocar un incendio también? Entonces sólo se quemarán juntos. Si una persona trae una antorcha, no importa cuán grande, todo lo que tienes que hacer es utilizar el agua con prudencia. Es imposible que el fuego pueda conquistar el agua. Combatir fuego con fuego resulta sólo en más tierra quemada y arrasada.

Así que la actitud básica que debes adoptar en todas las facetas de vuestra vida, es tratar a vuestros enemigos con la reverencia y el respeto que ustedes les deben a vuestros propios padres.

La Naturaleza de Buda es pura y sin mancha. No sabe/conoce de forma ni de falta de forma, y es la iluminación completa. No importa qué andrajosa sea la ropa de una persona, la persona es sagrada. Su verdadera naturaleza es la naturaleza de Buda. Reverencien lopreciado y lo humilde, los ancianos y los jóvenes como veneran al Buda, y veneren incluso al mayor de los **criminales** por su naturaleza Búdica. Traten a todos, incluyendo su mayor enemigo, con reverencia. Y cuanto mayor sea el enemigo, cuanto mayor sea el respeto y la reverencia que deberían tener. Este es el Camino Budista, y debería ser el estándar o la norma para todos los comportamientos. Entonces y sólo entonces, usted realmente estará calificado para entrar en el Salón de Buda. - Fin de la traducción.